

Ultrasonische Vernevelaar Inhalator



Handleiding

 **SAMILLION**

Inhoudsopgave

Introductie.....	3
Hoofdstuk 1- Productintroductie.....	4
1.1 Product overzicht	4
1.2 De componenten.....	4
1.3 Beschikbaar bereik	4
1.4 Gebruik	5
1.5 Werkingsprincipe	5
1.6 Belangrijkste prestatie-index.....	5
Hoofdstuk 2- Gebruik.....	6
2.1 Sluit de voeding aan	6
2.2 Vernevelaar montage.....	6
2.3 Medicijnvloeistof toevoegen	7
2.4 Gebruik van de vernevelaar.....	7
2.5 Uitschakelen van het apparaat	8
2.6 Na gebruik.....	8
Hoofdstuk 3- Reiniging.....	9
3.1 Medicijnbeker	9
3.2 Hoofdeenheid	9
3.3 Reiniging van accessoires	9
Hoofdstuk 4- Opslag en onderhoud.....	10
4.1 Opslagvoorwaarden	10
4.2 Onderhoud van het apparaat	10
Hoofdstuk 5- Veiligheidsinformatie en andere zorg.....	11
5.1 Veiligheidsinformatie	11
5.2 Zorg	11
Hoofdstuk 6- Problemen en oorzaken	12
Hoofdstuk 7- Markeringen en symbolen	14
Hoofdstuk 8- Product specificaties	15

Introductie

Bedankt voor uw aankoop van de MY-132 vernevelaar(hierna wordt er verwezen naar het apparaat). Lees deze handleiding zorgvuldig door om er zeker van te zijn dat u het apparaat correct en veilig kunt gebruiken. Bewaar de handleiding goed nadat u deze heeft gelezen zodat u op een later moment hierop terug kunt vallen.

Op de hoofdeenheid zit 12 maanden garantie. Op de medicijnbeker zit 3 maanden garantie. De beslissing of er onderhoud nodig is of dat er een onderdeel vervangen moet worden is afhankelijk van de schade gedurende de garantieperiode. Meegeleverde accessoires zijn verbruiksartikelen en behoren niet tot de garantie. Mochten deze aan vervanging toe zijn dan wordt er aangeraden om deze door ons te laten vervangen.

Onderstaande situaties vallen niet binnen de wettelijke garantie:

- Valschade
- Schade door onjuist gebruik door het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding
- Onjuiste montage en demontage
- Serienummer dat niet herkent kan worden

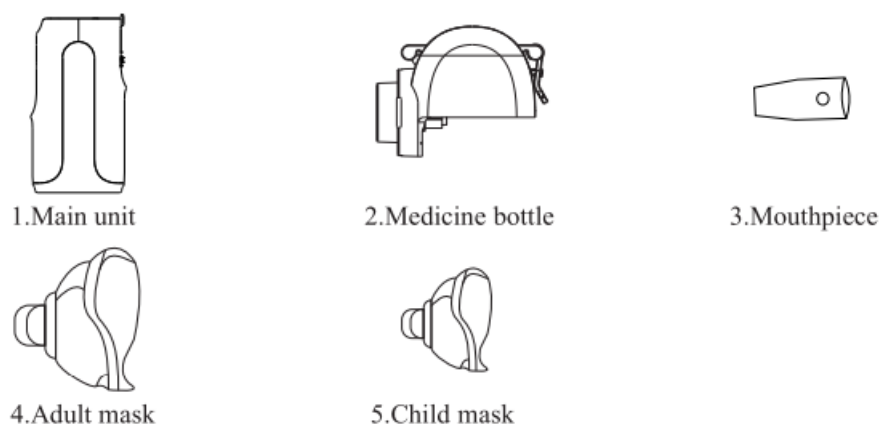
Hoofdstuk 1- Productintroductie

1.1 Product overzicht

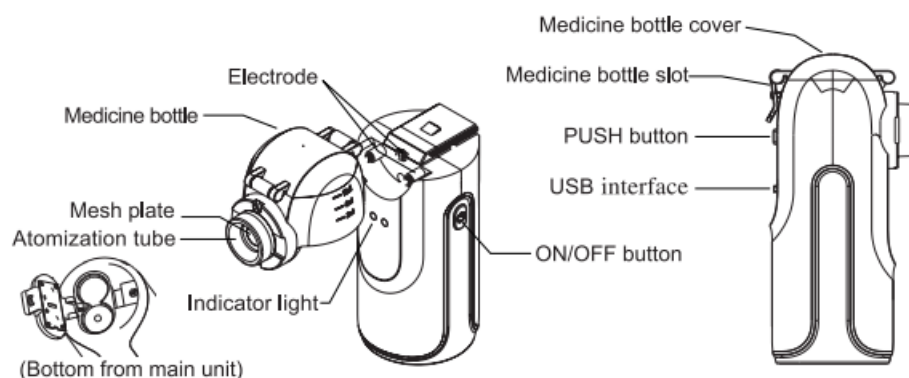
Het apparaat is ontworpen voor de behandeling van luchtwegaandoeningen en ter voorkoming van luchtweginfecties. Het apparaat werkt op basis van bepaalde circuitfrequentietrillingen om piezo-elektrische keramische vibratieharmonie te realiseren. De medicijnvloeistof zal door de micro-mesh worden vernevelt tot talloze microverstuivingdeeltjes. Dit zal vervolgens met behulp van de opzetstukken worden overgebracht tot de gebruiker.

1.2 De componenten

In onderstaande afbeelding zijn de volgende componenten terug te vinden: Hoofdapparaat, medicijnbeker, accessoires (mondstuk, masker voor volwassenen en een masker voor kinderen).



Picture 1 Components



1.3 Beschikbaar bereik

De vernevelaar is ontworpen voor de behandeling van luchtwegaandoeningen en ter voorkoming van luchtweginfecties. Het wordt veel gebruikt bij het genezen van aandoeningen van het ademhalingsstelsel zoals verkoudheid, koorts, bronchitis, astma, longontsteking, pneumatische mycose en pulmonale hartaandoeningen. Het kan ook worden gebruikt om beroepsziekten te genezen; keelzorg geven aan artiesten, KNO-ziekten (oor, neus, keel) genezen zoals chronische allergische rhinitis, acute laryngitis, acute pharyngitis, acute tonsillitis, enz.

De vernevelaar moet worden gebruikt met een gezichtsmasker en de diameter van de verbindingbuis van het gezichtsmasker moet $20,0 \pm 0,1$ mm zijn, daarom kan het gezichtsmasker strak op de vernevelaar worden aangesloten.

1.4 Gebruik

De vernevelaar is beschikbaar voor volwassenen, bejaarden, baby's en kinderen, zolang het onder toezicht is van volwassenen.

De vernevelaar kan in een huiselijke omgeving worden gebruikt.

Contra-indicaties:

- Het apparaat kan niet worden toegepast op anesthesie-ademhalingssysteem.
- Baby's en kinderen moeten onder toezicht van volwassenen staan.
- Pentamidine is niet bruikbaar voor het apparaat.

1.5 Werkingsprincipe

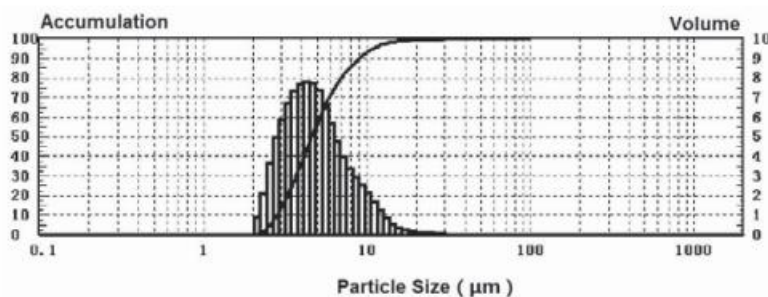
Het apparaat werkt op basis van bepaalde circuitfrequentietrillingen om piezo-elektrische keramische vibratieharmonie te realiseren. De medicijnvloeistof zal door de micro-mesh worden vernevelt tot talloze microverstuivingdeeltjes. Dit zal vervolgens met behulp van de opzetstukken worden overgebracht tot de gebruiker.

1.6 Belangrijkste prestatie-index

Zie onderstaand tabel. Het werd getest met 0,9% fysiologische zoutoplossing onder de voorwaarde van een temperatuur van $25 \pm 3^\circ\text{C}$ en een luchtvochtigheid van $60\% \pm 5\% \text{R.V.}$

Vernevelaar ultrasone werkfrequentie	110 KHz \pm 10%
Vernevelaar spuitsnelheid	$\geq 20,2$ ml/min
Medicijnvloeistof temperatuur	$\leq 40^\circ\text{C}$
Werkend geluid	$\leq 50\text{dB}$
Mist deeltjes media diameter	MMAD $< 5\mu\text{m}$

Mistdeeltjes equivalent volume:



Hoofdstuk 2- Gebruik

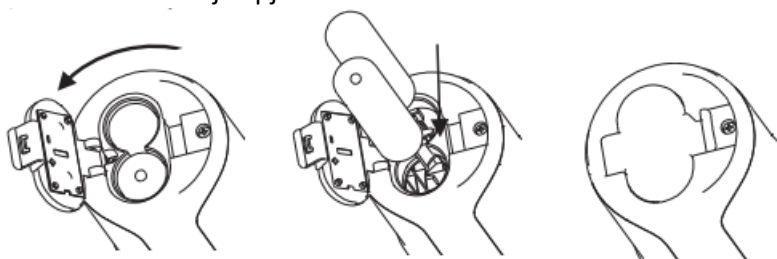
Om kruisbesmetting te voorkomen, gebruik de vernevelaar door één persoon. Reinig en desinfecteer de vernevelaar bij het eerste gebruik en voor & na elk gebruik. Droog het vervolgens af, zie hoofdstuk 3

2.1 Sluit de voeding aan

De vernevelaar kan zowel met de batterijen als met de USB kabel met type-C interface gebruikt worden.

Gebruik met batterijen

1. Open het batterijklepje
2. Plaats de batterijen zoals hieronder (AA batterijen)
3. Sluit het batterijklepje



1, Open het batterijklepje

2, Plaats de batterijen

3, Sluit het batterijklepje

Let op, instaleer de batterijen volgens het symbool voor de polariteit van het batterij vak. Verwijder de batterijen als u de vernevelaar niet gebruikt.

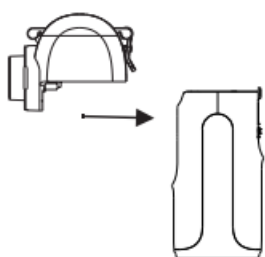
Gebruik met adapter

- 1) Ingangsspanning: AC 100-240 V, 50/60HZ
- 2) Uitgangsspanning: 5V/1 A, connector: type-C
- 3) Sluit de USB-kabel aan op de voeding

Let op, Gebruikers moeten bovendien een adapter aanschaffen. Houd er rekening mee dat de uitvoerpoort van de adapter moet overeenkomen met de vereiste wisselstroom. Gebruik voor een veilig gebruik een adapter die voldoet aan de elektrische veiligheidsnorm.

2.2 Vernevelaar montage

- Reinig en desinfecteer de vernevelaar voor gebruik en droog hem vervolgens af, zie hoofdstuk 3.
- Gebruik vervolgens één hand om het hoofapparaat vast te houden, en de andere om de medicijnbeker vast te houden. Schuif de medicijnbeker vervolgens door de sleuf tot u een 'klik' geluid hoort.

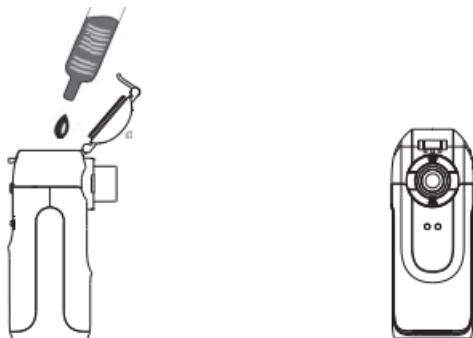


Let op, Als de medicijnbeker niet op de juiste manier wordt gemonteerd, kan dat ertoe leiden dat de elektrode niet kan draaien en de vernevelaar niet kan werken.

Houd de hoofdeenheid en de medicijnbeker schoon om te voorkomen dat de vernevelaar niet werkt.

2.3 Medicijnvloeistof toevoegen

1. Houd met één hand het hoofdapparaat vast en open met de andere de medicijnbeker.
2. Plaats de vloeistof in de medicijnbeker.
3. Klik vervolgens de medicijnbeker weer dicht.

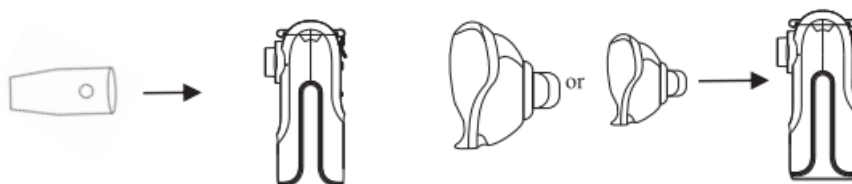


Let op. Suggestie: maximale medicijnvloeistof 10 ml. Min 0,5 ml
 Voorkom na het inbrengen van de medicijnvloeistof dat de vernevelaar schudt of omgekeerd wordt. Dit kan een lekkage van de vloeistof veroorzaken.

2.4 Gebruik van de vernevelaar

De accessoires bestaan uit: mondstuk, masker voor volwassenen en een masker voor kinderen. Het mondstuk wordt aangeraden voor een behandeling aan de keel, een masker wordt aangeraden als u door de neusholte/keel behandeld moet worden.

1. In onderstaande afbeeldingen wordt getoond hoe een opzetstuk gemonteerd moet worden



2. Druk op de schakelaar om de machine in te schakelen
 - 1) Het blauwe lampje blijft branden, ga dan naar een modus met een kleinere verstuivingsnelheid (kindermodus). Wordt automatisch uitgeschakeld na 20 minuten werken.
 - 2) Druk nogmaals, het groene lampje blijft branden, ga dan naar een modus met een kleinere verstuivingsnelheid (kindermodus). Wordt automatisch uitgeschakeld na 20 minuten werken.
 - 3) Druk voor 3 seconden op de schakelaar om de automatische reinigingsfunctie te starten. Deze wordt na 5 minuten automatisch uitgeschakeld.
3. Blijf gedurende het gebruik kalm en relaxed. Ga rustig zitten en haal diep & langzaam adem voor een effectievere behandeling.
 - 1) Plaats bij het gebruik van het mondstuk het platte uiteinde van het mondstuk in de mond en houdt de lippen lichtjes gesloten. Hiermee richt de vloeistof zich optimaal op het bedoelde gebied.
 - 2) Plaats bij het gebruik van een masker deze dicht bij het gezicht. Bedek zowel de mond als neus.

- 1- Als u de neus wilt behandelen: Adem dan diep in met de neus en adem uit via de mond.
- 2- Als u de keel wilt behandelen: Adem dan in via de mond en adem uit via de neus.

Let op,

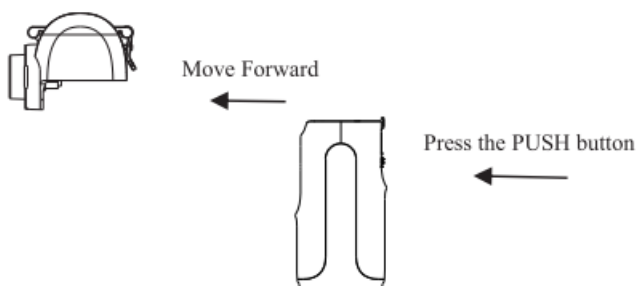
- 1, Doe 0,9% fysiologisch zoutoplossing in de medicijnbeker en zet de vernevelaar aan om te testen of het goed werkt (hoofdstuk 6).
- 2, Zie voorgaande afbeelding voor het correct monteren van de opzetstukken
- 3, Gebruik het mondstuk zoals beschreven. Spuit de vloeistof niet op de tong.
- 4, Slik geen vloeistof door en zorg ervoor dat de vloeistof niet rechtsreeks naar het bedoelde gebied gaat.
- 5, Niet soepele ademhaling kunnen verstoppingen in de luchtwegen veroorzaken.
- 6, Als er geen medicijnvloeistof meer in de beker zit, gaat de indicator branden en gaat deze vervolgens zelf uit.
- 7, Kantel de hoofdeenheid lichtjes naar u toe om de vloeistof in de medicijnbeker te laten stromen.
Let op: als de medicijnbeker geen vloeistof bevat, zal het apparaat niet werken.
- 8, Als er weinig vloeistof in de beker zit, buig deze dan lichtjes zodat de resterende vloeistof vernevelt kan worden
- 9, Het apparaat moet lege schokken voorkomen.
- 10, Wanneer de indicator (blauw licht) langzaam blijft knipperen, wordt de stroom ingeschakeld. Vervang dan zo snel mogelijk de batterijen.
- 11, Zwaai of tril niet met het apparaat. Dan zal deze namelijk uitschakelen.

2.5 Uitschakelen van het apparaat

1. Druk op de schakelknop om de stroom uit te schakelen.
2. Haal bij het gebruik van een adapter de stekker uit het stopcontact.

2.6 Na gebruik

1. Verwijder het mondstuk of masker
2. Druk op de knop 'Push' en demonteer de medicijnbeker door deze via de gleuf eraf te schuiven.



3. Verwijder de resterende vloeistof en maak het apparaat onmiddellijk schoon. Laat vervolgens de onderdelen aan de lucht drogen en bewaar het apparaat in een schone omgeving. Zie voor meer informatie hoofdstuk 3 en 4.

Hoofdstuk 3- Reiniging

- Gooi na elk gebruik eerst alle medicijnresten weg en verwijder het opzetstuk van de hoofdeenheid om deze vervolgens te reinigen en te desinfecteren.
- Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is.
- Bewaar de hoofdeenheid, medicijnbeker en accessoires niet als deze nog vloeistof of vocht bevatten.

3.1 Medicijnbeker

1. Open de medicijnbeker en gooi eventueel achtergebleven medicijnvloeistof weg.
2. Giet een kleine hoeveelheid heet gedestilleerd water in de medicijnbeker en sluit de beker. Let op, 85°C is de aangeraden temperatuur
3. Druk 3 seconden op de aan/uit knop, het licht zal vervolgens schijnen en het apparaat zal gedurende 5 minuten in een automatische reinigingsfunctie overgaan (het wordt aanbevolen om tijdens het reinigen een USB-kabel te gebruiken).
4. Spoel de medicijnbeker en de dop met gedestilleerd water. Veeg het resterende vocht weg met een schone doek of laat de onderdelen aan de lucht drogen.

Opmerking

- 1) Gebruik medisch gaas en medische wattenstaafjes om te reinigen en desinfecteren.
- 2) Veeg niet met een tissuepapier of een andere doek, anders vernevelt het gaasje niet goed.
- 3) Veeg niet met een scherp voorwerp en raak het gaas niet aan
- 4) Gebruik naast de bovenstaande oplossing geen ander bleekmiddel voor huishoudelijk gebruik om het apparaat schoon te maken.

3.2 Hoofdeenheid

1. Veeg de hoofdeenheid voorzichtig af met 75% medische alcohol en veeg overtollig water weg met een zachte schone doek.
2. Reinig de elektroden die de hoofdeenheid en de medicijnbeker verbinden.

Let op:

- Veeg de hoofdeenheid niet af met andere vloeistoffen, zoals benzeen of verdunner
- Spoel de hoofdeenheid niet af en dompel het niet onder in vloeistof.

3.3 Reiniging van accessoires

1. Verwijder het mondstuk of de maskers.
2. Spoel het mondstuk en het masker gedurende 2-3 minuten af met zuiver water.
3. Droog vocht af met medisch gaas
4. Veeg het masker en het mondstuk minimaal 3 minuten af met 75% medische alcohol om te desinfecteren en laat voor 3 minuten aan de lucht drogen.

Let op:

Reinig en desinfecteer alle onderdelen

vervang verouderde/gebroken maskers en mondstukken elke maand of na 90 keer gebruiken. Om de veiligheid te waarborgen, koop de accessoires alleen bij de originele fabrikant

Hoofdstuk 4- Opslag en onderhoud

4.1 Opslagvoorwaarden

- 1) Temperatuur: - 20°C / 55°C
 - 2) Relatieve vochtigheid: 80% R.V.
 - 3) Luchtdruk 70,0 / 106,0 kPa;
 - 4) Andere vereisten: Geen direct zonlicht, ventilatie, geen bijtend gas, geen verwarmd apparaat of open vuur
- **Opslag instructies**
De geldigheid van het apparaat wordt geadviseerd op 3 jaar.
Reinig en desinfecteer het apparaat na elk gebruik. Bewaar het apparaat in een schone omgeving.

4.2 Onderhoud van het apparaat

1. Werk conditie van het apparaat

- Omgevingstemperatuur: 5°C / 40°C
- Relatieve vochtigheid: 15% R.H. / 90% R.H.
- Luchtdruk: 86,0 / 106,0 kPa;
- Voeding: DC 3± 10% (2 Alkaline AA-batterijen) of USB-kabel met type-C interface

2. Onderhoudsinstructies

- Bedien het apparaat in een normale werkconditie
 - Gebruik het apparaat niet in de buurt van een verwarmingsapparaat of een open vuur. Droog het apparaat niet met de magnetron, oven, haardroger etc.
 - Laat de vernevelaar met de accessoires niet in contact komen met bijtende vloeistoffen of gassen
 - Instaleer de hoofdeenheid niet in de buurt van stroomkabels
- Raadpleeg hoofdstuk 6 voor een oplossing of neem contact op met het bedrijf
Let op, het is verboden om het apparaat te demonteren repareren of anders te wijzigen.

Hoofdstuk 5- Veiligheidsinformatie en andere zorg

5.1 Veiligheidsinformatie

- Gebruik of bewaar het apparaat niet op vochtige locaties , zoals een badkamer. Gebruik het apparaat binnen de aangegeven temperatuur en vochtigheid.
- Lees alle informatie in de instructie en eventuele ander meegeleverd materiaal in de productverpakking aandachtig door
- Accessoires die genoemd worden in de gebruiksaanwijzing zijn alleen geschikt voor de vernevelaar
- Beweeg het apparaat niet teveel tijdens het gebruik
- Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het ook niet zelf te repareren
- Verwijder alle batterijen als het apparaat niet werkt
- Haal bij het gebruik van de adapter de stekker uit het stopcontact en reinig het apparaat
- Pas op met natte handen en de adapter
- Dompel het hoofdapparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Om schade aan het apparaat te voorkomen, laat dan geen vloeistoffen achter in de medicijnbeker
- Gebruik het apparaat niet met oplaadbare batterijen
- Dit apparaat is alleen geschikt voor menselijk gebruik

5.2 Zorg

- De vernevelaar is een medisch hulpmiddel op recept. Volg voor het type of de dosis geneesmiddel de instructies van uw arts en/of bevoegde arts in de gezondheidszorg op.
- Gebruik het geneesmiddel niet met esters, vet of zwevende deeltjes, inclusief kruidengeneesmiddelen. Er wordt aanbevolen om het standaard vernevelingsmedicijn te gebruiken in overeenstemming met het advies van de arts.
- Het apparaat vernevelt elke keer 10/20 minuten voor de hoeveelheid 2-4ml. Het kan echter nog steeds worden gebruikt zoals de arts heeft voorgesteld.
- Het apparaat is een persoonlijk medisch hulpmiddel. Deel deze niet met anderen.
- Raak het gaas niet aan met uw hand of een ander voorwerp.
- Houdt het apparaat buiten het bereik van baby's en kinderen als er geen toezicht is.
- Houdt het apparaat uit de buurt van andere elektrische apparaten met een stroomverbruik van meer dan 2 W. Raadpleeg uw arts voor gebruikers die een pacemaker dragen
Waarschuwing: Pentamidine is niet bruikbaar voor het apparaat.
- Het apparaat kan niet worden toegepast op anesthesie-ademhalingsstelsel.











Hoofdstuk 6- Problemen en oorzaken

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat staan aan maar vernevelt zwak	De medicijnbeker is niet goed geplaatst	Zorg ervoor dat de medicijnbeker correct is geplaatst
	Het geneesmiddel is langer dan 10 seconden niet in contact gekomen mesh-nebulizer	Pas de hoek van de vernevelaar aan
	De gaasdop van de medicijnfles is niet schoon	Maak de medicijnbeker schoon. Als het dan nog steeds niet werkt vervang dan de medicijnbeker
	De elektroden van de medicijnbeker zijn niet schoon met vloeistof	Reinig de elektroden
	De elektroden zijn niet schoon	Reinig de elektroden
De stroomindicator knippert een seconde en gaat uit	De medicijnbeker is niet goed geïnstalleerd	Zorg ervoor dat de medicijnbeker correct is geplaatst
	Er zit geen medicijnvloeistof meer in de medicijnbeker	Vul de medicijnbeker
	Medicijnvloeistof is niet verbonden met de gaasdop	Pas de hoek van de vernevelaar aan
	De elektroden zijn niet schoon	Reinig de elektroden
De stroomindicator licht niet op en het apparaat vernevelt niet	De batterijen zijn niet goed geplaatst	Verplaats de batterijen op een correcte manier
	De batterij is bijna leeg	Vervang de batterij
	De lader en het apparaat zijn niet juist verbonden	Sluit de lader goed op het apparaat aan
	Laagspanningsindicator licht constant op, batterij is bijna leeg	Vervang de batterij
	Het gaas van de medicijnbeker is gebroken	Vervang de medicijnbeker
	De elektroden bevatten water	Maak de elektroden schoon
	De elektroden zijn niet schoon	Maak de elektroden schoon
	Het gaas van de medicijnbeker is verstopt met vuil	Reinig de medicijnbeker, als dit niet helpt vervang dan de medicijnbeker
Het apparaat schakelt automatisch uit tijdens gebruik	De medicijnbeker is niet goed geplaatst	Zorg ervoor dat de medicijnbeker correct is geplaatst
	Medicijnvloeistof is op	Vul de medicijnbeker met de aanbevolen hoeveelheid
	De vloeistof kwam langer dan 10 seconden niet in aanraking met het gaas	Verander de hoek van het apparaat waardoor de vloeistof weer in het gaasje stroomt
	Grote trillingen van het apparaat	Houdt het apparaat stabiel en rustig

	Er is iets mis met de medicijnbeker	Vervang de medicijnbeker voor een nieuwe
De medicijnvloeistof is op maar het apparaat schakelt niet automatisch uit	Bepaalde medicijnen kunnen enig schuim produceren in de medicijnbeker	Druk op de schakelknop om het apparaat uit te schakelen en verwijder het schuim
	De elektroden bevatten vloeistof	Schakel het apparaat uit en verwijder de vloeistof
	De medicijnbeker of de elektroden zijn niet schoon	Schakel het apparaat uit en maak de elektroden schoon
	Er is iets mis met de medicijnbeker	Vervang de medicijnbeker
De medicijnbeker lekt	Medicijnbeker is kapot	Vervang de medicijnbeker

Mocht u niet uit bovenstaande komen, neem dan contact op met de verkoper.

Hoofdstuk 7- Markeringen en symbolen

	CE Mark		Serial Number
	Separate Collection		Date Of Manufacture
	See The Instruction		Manufacturer
	BF Type Application Part		European Union Representative
	Notice	IP21	Waterproofing Grade
	Environment-friendly Use Period		

Hoofdstuk 8- Product specificaties

Naam	Vernevelaar
Model	MY-132
Onderdelen	Mondstukken en masker
Afmetingen	46 x 58 x 118 mm (LxBxH)
Gewicht (zonder batterij)	90±2 gram
Krachtbron	2 AA batterijen of USB-voeding
Veiligheidsklasse	BF, intern aangedreven apparatuur
Software-identificatie	Softwareversienummer: V1
Energieverbruik	Ongeveer 2W
Trillingsfrequentie	Ongeveer 110KHz ± 10 KHz
Vernevelingssnelheid	>0,2ml/min
Apparaat vloeistof temperatuur	≤ 40°C
Geluidsniveau	≤ 50 dB op 1 meter
Deeltjesgrootte	MMAD<5,0um
Machine capaciteit	10ml maximaal, 0,5ml minimaal
Bescherming tegen binnendringen van water en stof	IP21
Garantie	Hoofdeenheid 1 jaar (medicijnbeker niet inbegrepen)
Gebruikstemperatuur	Omgevingstemperatuur: 5 °C / 40 °C Relatieve vochtigheid: 15% / 90% RH, Niet condenserende luchtdruk: (86,0/106,0)kPa
Opslag en transport temperatuur	Temperatuur: -20°C / 55 °C Relatieve vochtigheid: 80% RH, Luchtdruk 70,00/106,0 kPa
Accessoires	Mondstuk, masker voor volwassenen, masker voor kinderen, USB-kabel, handleiding & beer hoofdje

Bedankt voor uw bestelling en veel plezier met de vernevelaar van Samillion!